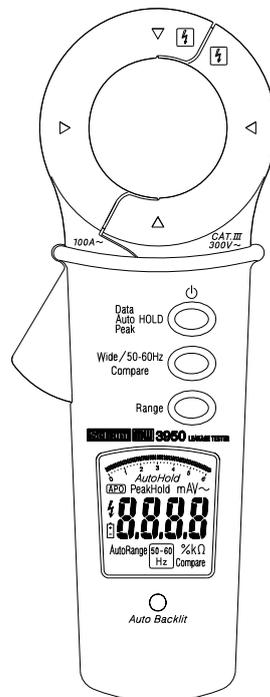


MW 3950

Pince courant de fuite
Leakage current Clampmeter

Notice d'utilisation
User's Manual



M3950M00

Prescriptions de sécurité

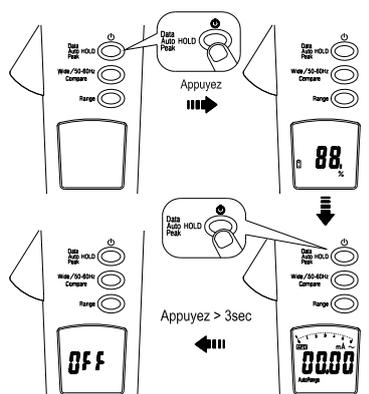
Afin de garantir la sécurité de l'utilisateur, il est important de **lire et respecter** les prescriptions énoncées ci-dessous. Le non respect de ces prescriptions peut entraîner des risques de chocs électriques pour l'utilisateur. Les chocs électriques peuvent être mortels.

- Ne pas travailler seul sur des tensions élevées
- Utiliser l'appareil uniquement dans son domaine de mesure, sans dépasser les limites indiquées.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci paraît être endommagé.
- Lorsque des mesures sont à faire sur des barres ou des conducteurs non isolés, prendre toutes les précautions pour ne pas être en contact avec ces dispositifs.
- Les tensions supérieures à 30Vac ou 60Vdc peuvent causer des chocs électriques.

Symboles utilisés

	Risque de choc électrique
	Se référer au manuel
	Mesures en tension continue (DC)
	Double isolement
	Pile
	Terre
	Mesures en tension alternative (AC)
	Conformité CE
	Ne pas jeter ce produit après utilisation
	Utilisation autorisée sur conducteurs non isolés

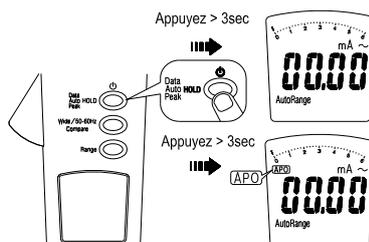
Mise en marche / Arrêt



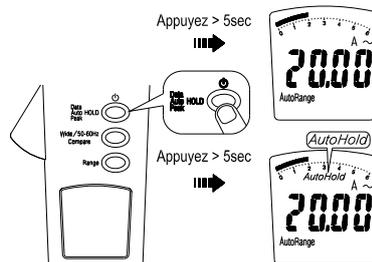
Votre instrument indique la capacité restante de la pile en %. Lorsque cette capacité est à 0%, il est nécessaire de procéder au remplacement.

⚠ Attention : votre instrument démarre toujours en fonction Ω /Continuité

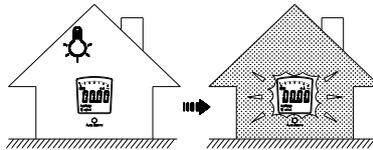
Arrêt automatique et inhibition



Inhibition/Autorisation de l'arrêt automatique



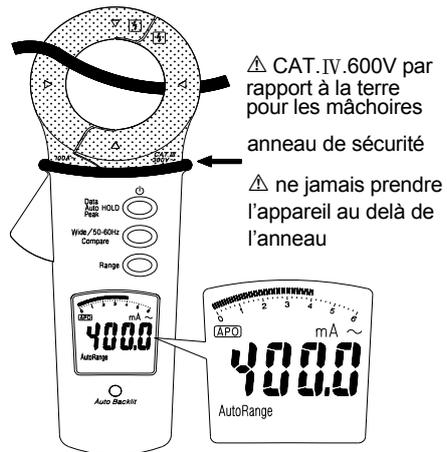
Rétro éclairage automatique



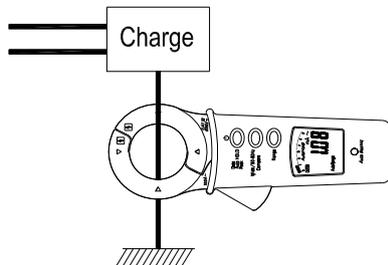
⚠ Attention

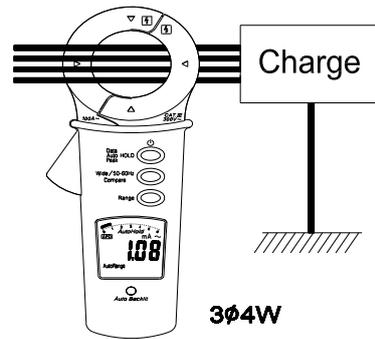
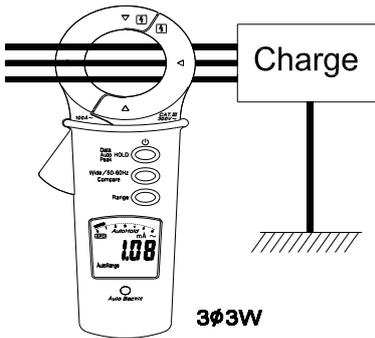
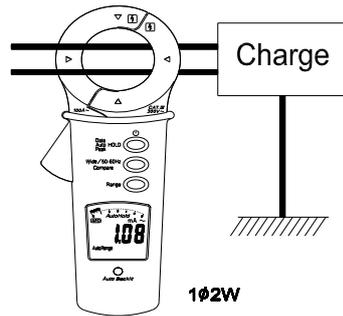
Lorsque l'instrument est utilisé à proximité de champs électromagnétiques important, les indications peuvent être instables et/ou erronées.

Mesures AC

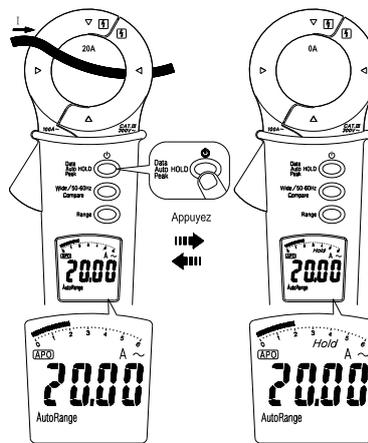


Mesure de courant de fuite





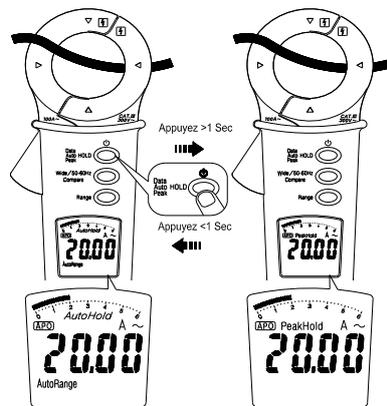
Fonction HOLD



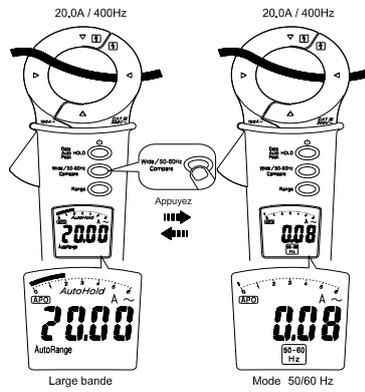
Alarme en fonction Hold

Votre appareil émettra un bip continu si le signal mesuré est supérieur de 50 points par rapport à la mesure affichée en fonction HOLD.

Fonction peak-hold (cette fonction force les gammes manuelles)

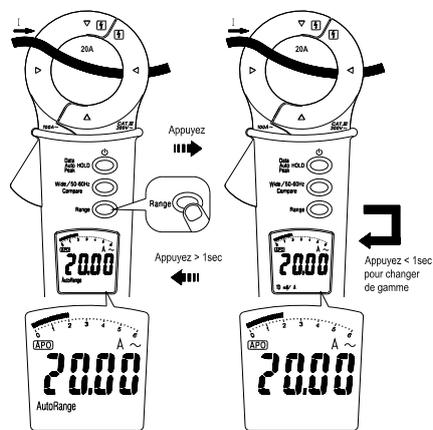


Filtre passe bas (cette fonction force les gammes manuelles)

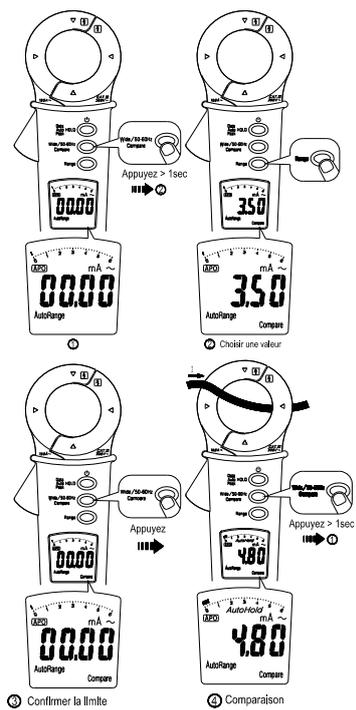


- The Cut-Off frequency of the low pass filter is about 100Hz with attenuation characteristic of approx. -24dB/octave .

Gammes automatiques/manuelles

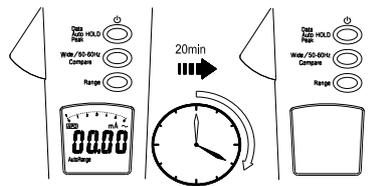


Compateur

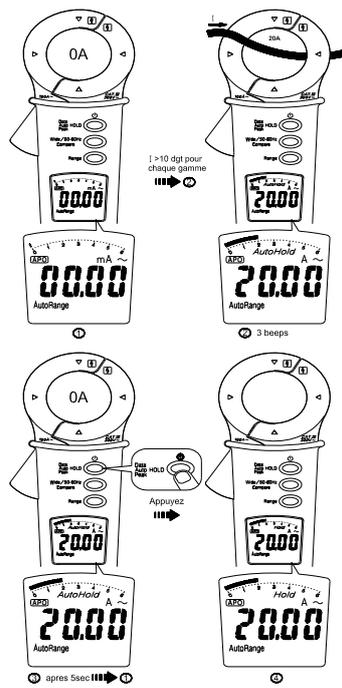


Votre MW3950 dispose de 3 seuils en fonction des différentes normes (0.25mA, 0.5mA et 3.5mA)
Le buzzer sera actif si la valeur mesurée dépasse la limite choisie.

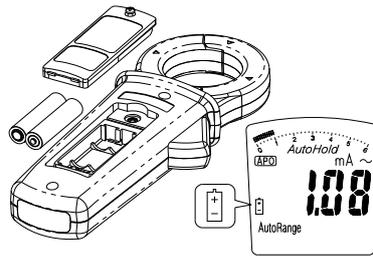
Arrêt automatique (après 20mn)



Fonction auto-hold



Remplacement des piles



Maintenance

Aucune maintenance n'est requise sur cet instrument. Il est conseillé de nettoyer périodiquement l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de solvant. Maintenir les mâchoires dans un bon état de propreté et vérifier que leur fermeture est totale. Sinon des erreurs importantes de mesure pourraient se produire.

Spécifications

1.1 - Spécifications générales

Afficheur : 3 3/4 digits de type LCD 6000 points d'affichage.

Dépassement de gamme : affichage « OL » sauf pour la gamme 100A

Indicateur de déficience pile : le symbole pile est affiché lorsque la tension pile est insuffisante.

Cycle de mesure : 5 mes./s.

Alimentation :

2 piles 1.5V type AA (alcaline recommandée)

Autonomie : 60 h avec piles alcalines

Arrêt automatique : après 20mn environ

Ouverture des bras : 40mm max.

Diamètre maximum du conducteur : 40mm max.

Coefficient de température :

0.2 x Précision /°C, en dehors de la gamme 18°C à 28°C.

Dimensions (mm) : 83 x 200 x 48.

Poids (avec pile) : 375g avec pile.

Accessoires : piles, étui de transport et manuel d'utilisation.

1.2 - Conditions d'utilisation

Utilisation: à l'intérieur.

Altitude max. d'utilisation : 2000 m

Catégorie d'installation :

CEI 61010-1, 300V Cat. III

Degré de pollution : 2

Compatibilité EM : selon EN61326-1

Température d'utilisation :

0°C ~ 30°C (80% H.R)

30°C ~ 40°C (75% H.R)

40°C ~ 50°C (45% H.R)

Température de stockage :

-20°C à 60°C (80% H.R. max et sans les piles)

1.3 Spécifications électriques

Les précisions sont données en :

% lecture + nombre de digits à 23°C ± 5°C et H.R.80%.

(1) Courants

Gamme	Résolution	Précision
6mA*	0.001mA	±(1% + 3dgt) de 0 à 50A
60mA	0.01mA	
600mA	0.1mA	±(5% + 6dgt) de 50A à 60A
6A	0.001A	
60A	0.01A	±(8% + 6dgt) de 60A à 100A
100A	0.1A	

Les spécifications sont données pour
50~60Hz

* sur cette gamme une instabilité de 3digits est normale.

Bande passante AC : 61Hz~ 400Hz, rajouter 2%+6dgt de 0 à 40A et 30%+6dgt de 40A à 100A

Influence de conducteurs proches ou champ magnétique : 0.0005% typique

(2) Courants, avec filtre passe-bas

Gamme	Résolution	Précision
6mA*	0.001mA	±(2% + 6dgt) de 0 à 50A
60mA	0.01mA	
600mA	0.1mA	±(6% + 8dgt) de 50A à 60A
6A	0.001A	
60A	0.01A	±(9% + 8dgt) de 60A à 100A
100A	0.1A	

Les spécifications sont données pour
50~60Hz

*sur cette gamme une instabilité de 3digits est normale.

Fréquence de coupure : 100Hz

Atténuation : -24dB/octave (typique)

DECLARATION OF CE CONFORMITY
according to EEC directives and NF EN 45014 norm
DECLARATION DE CONFORMITE CE
suivant directives CEE et norme NF EN 45014



SEFRAM INSTRUMENTS & SYSTEMES
32, rue Edouard MARTEL
42100 SAINT-ETIENNE (FRANCE)

**Declares, that the below mentioned product
complies with :**

*Déclare que le produit désigné ci-après est
conforme à :*

The European low voltage directive 2006/95/EEC :

La directive Européenne basse tension 2006/95/CE

**NF EN 61010-1 Safety requirements for electrical
equipment for measurement, control and laboratory
use. Règles de sécurité pour les appareils électriques de
mesurage, de régulation et de laboratoire.**

The European EMC directive 2004/108/EEC:

Emission standard EN 50081-1.

Immunity standard EN 50082-1.

La directive Européenne CEM 2004/108/CE :

En émission selon NF EN 50081-1.

En immunité selon NF EN 50082-1.

Installation category Catégorie d'installation :

300V Cat III

Pollution degree Degré de pollution : 2

Product name Désignation :

Clamp Meter Pince ampèremétrique

Model Type : MW3950

**Compliance was demonstrated in listed laboratory
and record in test report number La conformité à été
démontrée dans un laboratoire reconnu et enregistrée
dans le rapport numéro RC 3950**

SAINT-ETIENNE the : November 12, 2008

Name/Position :

T. TAGLIARINO / Quality Manager



SEFRAM
32, rue E. Martel
F42100 – Saint-Etienne
France
Tel : 04.77.59.01.01
Fax : 04.77.57.23.23
Lignes commerciales :
04.77.59.36.81 ou 80
SAV : 04.77.59.36.96

Web : www.sefram.fr
e-mail : sales@sefram.fr

